

TROCKAG

WÄNN'S UMS TROCKNE GAHT

WASSERSCHADEN-SANIERUNGEN

BAUAUSTROCKNUNGEN

ZERSTÖRUNGSFREIE LECKKORTUNG

24H-NOTSERVICE

0848 76 25 24

www.trockag.ch

LEUTA AG

Seit 50 Jahren

Tankrevisionen

4658 Däniken

Ihr kompetenter Partner für:

Tank-Innenreinigung

Ausserbetriebsetzung

Demontagen/Neuanlagen

Tel. 062 291 21 41

Fax 062 291 18 44

www.leuta.ch

info@leuta.ch

id-group.org

ID Gebäudetechnik AG

Gheidgraben 2

4600 Olten

Telefon +41 62 299 09 50

olten@id-group.org

www.id-group.org

Ihr verlässlicher Partner in der Gebäudetechnik

Heizung / Kälte

Lüftung / Klima

Sanitär

hammer metzg

Stationsstr. 28

Olten



Brunner Getränke AG

Gretzenbach

Ihr Fachberater für Wein · Bier · Mineral · Kaffee

www.brunnergetraenke.ch

MITTWOCH, 11. OKTOBER 2017



EHCO

MITTWOCH, 19.45 UHR: EHC OLTEN - EHC WINTERTHUR



Wirkt auf dem Eis nie wie ein Teenager: Der 19-jährige Center Stéphane Heughebaert hat sich auf Anhieb einen Stammsplatz erobert. Foto: Andy Müller/freshfocus

Mit jugendlicher Power zum nächsten Sieg

Nach dem 3:0 über die GCK Lions will Stéphane Heughebaert mit dem EHC Olten heute gegen Winterthur (19:45 Uhr im Kleinholz) nachdoppeln.

VON STEPHAN FELDER

Die Erleichterung war spürbar beim EHC Olten nach dem 3:0-Sieg über die GCK Lions vom Sonntag. Die drei Niederlagen davor haben Spuren hinterlassen. «Es war vor allem für das Selbstvertrauen sehr wichtig, dass wir auf die Siegesstrasse zurückkehrt sind», bestätigt Stéphane Heughebaert. Der 19-jährige Stürmer ist die Entdeckung der EHCO-Ausgabe 2017/18. Heughebaert wechselte nach der letzten Saison von Lausanne Elite-A-Junioren zu den Powermäusen und eroberte sich auf Anhieb einen Stammsplatz als Center der vierten Linie. Seit April weilt der Romand in Olten, absolvierte mit dem Team das gesamte Sommertraining und fühlt sich bereitsentsprechend gut in die

Mannschaft integriert. «Es hilft, dass praktisch alle Mitspieler Englisch sprechen und es dazu einige Romands im Team hat», sagt Heughebaert, der sich möglichst bald auch auf Deutsch verständigen können möchte. Er absolviert derzeit einen Deutschkurs in Solothurn.

Gewaltige Unterschiede

Heughebaert hat sämtliche Stufen der Nachwuchs-Nationalmannschaften durchlaufen. In Olten misst sich der Sohn eines Belgiers und einer Italienerin erstmals mit «Erwachsenen» in einer Profiligen. Die Unterschiede zum Junioren-Eishockey seien gewaltig, räumt der 19-Jährige ein. «Das Spiel ist physischer geprägt und viel schneller als bei den Junioren. Dazu sind die gegnerischen Verteidiger deutlich stärker.» Zudem spiele er erstmals vor Fans – bei den Elite-Junioren lagen die Zuschauerzahlen stets im zweistelligen Bereich. Für Heughebaert geht es in dieser frühen Saisonphase daher vor allem ums Lernen, um die Adaption ans Eishockey der «Grossen». «In Olten habe ich die Chance, von vielen routinierten Spielern zu profitieren. Mein Ziel ist es, mit jedem Spiel besser zu werden», erklärt der Center, der über eine für sein Alter bereits aussergewöhnlich gute Spielübersicht verfügt und auf dem Eis nie wie ein Teenager wirkt.

Herausragender Homberger

Im Spiel heute gegen Winterthur kriegt Heughebaert also die nächste Gelegenheit, seinen Erfahrungsschatz zu erweitern. Über den Gegner weiss der Romand, «dass sie gut in die Saison gestartet sind.» Tatsächlich musste Winterthur bislang erst zweimal nach der regulären Spielzeit als Verlierer vom Eis und konnte als bislang einziges Team Spitzenreiter Rapperswil bezwingen. Herausragende Figur beim Team von Michel Zeiter ist Stürmer Luca Homberger, der bereits 11 Skorerpunkte erzielen konnte. Einen wichtigen Part nimmt auch Reto Kobach ein. Der ehemalige Oltnr verteidigt in der ersten Linie der Eulachstädter und übernimmt im Powerplay und in Unterzahl viel Verantwortung.

Doch auch wenn Heughebaert mit Respekt von der delikaten Aufgabe gegen die formstarken Winterthurer spricht, ist für den Stürmer klar: «Diesen Gegner müssen wir schlagen.» Denn für das Selbstvertrauen beim EHCO wären drei weitere Punkte Gold wert. Und auch Heughebaert selbst dürfte das «Erwachsenen-Hockey» mit Siegen deutlich mehr Spass machen als mit Niederlagen.

VORSCHAU

Tabelle, Stand 09.10.2017

Rang	Team	Spiele	Pkte
1.	SC Rapperswil-Jona Lakers	8	21
2.	SC Langenthal	6	15
3.	EHC Visp	7	13
4.	EHC Olten	7	11
5.	HC La Chaux-de-Fonds	7	11
6.	EHC Winterthur	8	11
7.	HC Ajoie	6	9
8.	GCK Lions	8	8
9.	HC Thurgau	6	6
10.	EVZ Academy	7	5
11.	HC Biasca Ticino Rockets	6	4

Aktuelle Runde Di/Mi, 10./11.10.2017

EVZ Acad.	– Thurgau
Visp	– Ticino Rockets
Ajoie	– GCK Lions
Langenthal	– Chaux-de-Fonds
Olten	– Winterthur

dietschi

PRINT&DESIGN OLTEN

Vorverkauf für Cup-Hit gegen Biel läuft

Der EHC Olten trifft am 22. Oktober im Achttelfinal des Schweizer Cups auf den EHC Biel. Die mit Spannung erwartete Partie startet am Sonntagnachmittag um 16 Uhr. Die Stadione öffnen 2 Stunden vorher.

Wie in allen Stadien üblich, haben die EHCO-Saisonabonnemente im Kleinholz für den Schweizer Cup keine Gültigkeit. Wer eine Dauerkarte besitzt, genoss aber wie in der 1. Cuprunde gegen Langenthal Vorkaufrecht. Nun ist der Vorverkauf für alle geöffnet. Die Tickets sind online unter www.ehco.ch/tickets sowie an sämtlichen offiziellen Vorverkaufsstellen erhältlich. (ph)

Unsere Taktik:

sicher, zuverlässig und wirtschaftlich

Kernkraftwerk Gösgen

Besuchen Sie uns:

www.kkg.ch; Gratis-Tel. 0800-844 822

E. Floccari Aarau AG

Gipsen ▾ Malen ▾ Fassaden

5000 Aarau 062 822 00 11 www.floccari.ch

FAHRSCHULE RALPH GILGEN

ohne Stress !

079 214 56 28

L



Hopp
Oute!

www.aen.ch





Restaurant
Salmen
Ringstrasse 39
4600 Olten
062 212 22 11
salmen-olten.ch

Gönnen Sie sich
ein Erlebnis.

BORN REISEN

born to travel

Reisepartner des EHC Olten

www.born-reisen.ch



Brunner
Getränke AG
Gretzenbach

Ihr Fachberater für Wein · Bier · Mineral · Kaffee
www.brunnergetraenke.ch



Gullotto

Maler- und Gipsergeschäft
5013 Niedergösgen



Augustin Laski GmbH

Bleichstrasse 4b, 4632 Trimbach

Maler & Gipser

Ihr Umbauprofi in der Region.



KÄLTE
KLIMA
SWISS frigo

062 396 10 16

4625 Oberbuchsiten

www.swiss-frigo.ch

Service 24h

Wärmepumpen

101 elektro ag

Tannwaldstrasse 101, 4600 Olten

Tel: 062 205 0 101

Fax: 062 205 0 100

www.101-elektro.ch

info@101-elektro.ch



Der natürliche Feind des Rostes...



Professioneller Korrosionsschutz für Metall- und Stahlbau · www.stucortec.ch

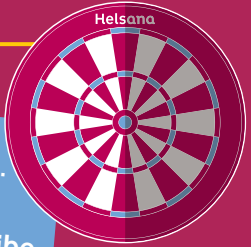
Für alle Outner Fans engagiert

Helsana

Engagiert für das Leben.

Mehr erfahren?
Helsana-Gruppe
Generalagentur Basel
Georges Brügger
079 195 21 89
georges.bruegger@helsana.ch

Bei jedem Neuabschluss mit mind. 2 Personen –
Ihr Geschenk:
Helsana Dartscheibe



Jetzt Police einsenden und ein vorteilhaftes Angebot vom starken EHC Olten Partner bestellen.
Unter allen Einsendungen verlosen wir
2 x 100 Fr. Gutscheine für den EHCO Fanshop.

Bernasconi.ch

Boden Decke Wände

andreas
müller

Von der Idee bis zur Ausführung

www.mueller-umgebungen.ch



GEBÄUDE
ReVitalisierung

Eigenheim richtig sanieren und dabei Kosten sparen.

Infoveranstaltungen
19. Oktober 2017 Olten
26. Oktober 2017, Balsthal

Informationen & Anmeldung
www.arch-team.ch



www.mungo.swiss

Wand- und Bodenbeläge
Natursteinarbeiten
Reparatur-Service

062 296 29 64

E und L Keramik GmbH
4600 Olten



id-group.org

ID Gebäudetechnik AG

Ihr verlässlicher Partner in der Gebäudetechnik

Gheidgraben 2
4600 Olten
Telefon +41 62 299 09 50
olten@id-group.org
www.id-group.org

• Heizung / Kälte
• Lüftung / Klima
• Sanitär



Schreinerei · Innenausbau · Türen · Schränke

M. Coray Schreinerei AG
4600 Olten
Eidg. dipl. Schreinermeister
Aarefeldstrasse 25
4658 Däniken
Küchen · Möbel · Reparatur- und Glasbruchservice

Tel. 062 849 66 70
info@coray-schreinerei.ch
www.coray-schreinerei.ch

MITTWOCH, 11. OKTOBER 2017



EHCO

MITTWOCH, 19.45 UHR: EHC OLTEN - EHC WINTERTHUR



Wirkt auf dem Eis nie wie ein Teenager: Der 19-jährige Center Stéphane Heughebaert hat sich auf Anhieb einen Stammspielerplatz erobert. Foto: Andy Müller/freshfocus

Mit jugendlicher Power zum nächsten Sieg

Nach dem 3:0 über die GCK Lions will Stéphane Heughebaert mit dem EHC Olten heute gegen Winterthur (19:45 Uhr im Kleinholz) nachdoppeln.

VON STEPHAN FELDER

Die Erleichterung war spürbar beim EHC Olten nach dem 3:0-Sieg über die GCK Lions vom Sonntag. Die drei Niederlagen davor haben Spuren hinterlassen. «Es war vor allem für das Selbstvertrauen sehr wichtig, dass wir auf die Siegesstrasse zurückkehrt sind», bestätigt Stéphane Heughebaert.

Der 19-jährige Stürmer ist die Entdeckung der EHCO-Ausgabe 2017/18. Heughebaert wechselte nach der letzten Saison von Lausanne Elite-A-Junioren zu den Powermäusen und eroberte sich auf Anhieb einen Stammspielerplatz als Center der vierten Linie. Seit April weilt der Romand in Olten, absolvierte mit dem Team das gesamte Sommertraining und fühlt sich bereits entsprechend gut in die Mannschaft integriert. «Es hilft, dass praktisch alle Mitspieler Englisch sprechen und es dazu einige Romands im Team hat», sagt Heughe-

baert, der sich möglichst bald auch auf Deutsch verständigen können möchte. Er absolviert derzeit einen Deutschkurs in Solothurn.

Gewaltige Unterschiede

Heughebaert hat sämtliche Stufen der Nachwuchs-Nationalmannschaften durchlaufen. In Olten misst sich der Sohn eines Belgiers und einer Italienerin erstmals mit «Erwachsenen» in einer Profilig. Die Unterschiede zum Junioren-Eishockey seien gewaltig, räumt der 19-Jährige ein. «Das Spiel ist physischer geprägt und viel schneller als bei den Junioren. Dazu sind die gegnerischen Verteidiger deutlich stärker.» Zudem spiele er erstmals vor Fans – bei den Elite-Junioren lagen die Zuschauerzahlen stets im zweistelligen Bereich. Für Heughebaert geht es in dieser frühen Saisonphase daher vor allem ums Lernen, um die Adaption ans Eishockey der «Grossen». «In Olten habe ich die Chance, von vielen routinierteren Spielern zu profitieren. Mein Ziel

dietschi

PRINT&DESIGN OLTEN

ist es, mit jedem Spiel besser zu werden», erklärt der Center, der über eine für sein Alter bereits aussergewöhnlich gute Spielübersicht verfügt und auf dem Eis nie wie ein Teenager wirkt.

Herausragender Homberger

Im Spiel heute gegen Winterthur kriegte Heughebaert also die nächste Gelegenheit, seinen Erfahrungsschatz zu erweitern. Über den Gegner weiss der Romand, «dass sie gut in die Saison gestartet sind.» Tatsächlich musste Winterthur bislang erst zweimal nach der regulären Spielzeit als Verlierer vom Eis und konnte als bislang einziges Team Spitzenreiter Rapperswil bezwingen. Herausragende Figur beim Team von Michel Zeiter ist Stürmer Luca Homberger, der bereits 11 Skorerpunkte erzielen konnte. Einen wich-

WITTICH

WEINE UND BIERE AG

Haslistrasse 41 4600 Olten
www.wittich-weine.ch

THE POWER OF
OLTEN.



www.kaeser-elektro.ch



solidis

Revision | Treuhand | Steuern

Solidis Revisions AG & Solidis Treuhand AG | 4600 Olten | www.solidis.ch

mini
druck

Fon 062 849 19 81
Fax 062 849 67 12
www.minidruck.ch
Engelbergstrasse 23
5013 Niedergösgen

Druckdatei an info@minidruck.ch
In 24h zur fertigen Drucksache!

DIGITAL COPY- + PRINT-CENTER



Reinigungen

• Neubaureinigungen
• Unterhaltsreinigungen
• Spez. Reinigungen
• Umzugsreinigungen
• Hauswartungen
• Orientteppichreinigungen

Andreas Winz
Winz Reinigungen GmbH Hauptstrasse 8 • 4654 Lottorf
Tel. 062 298 33 30 • Fax 062 298 35 58 • Natel 079 657 53 31
www.winzreinigungen.ch



Malergeschäft

Qualität und Termine
www.malersigrist.ch

Milz Keramik & Naturstein
Jürgen Milz - Plattenlegermeister



Keramik | Naturstein | Wand- und Bodenbeläge

Gehrenmatt 12 – 4616 Kappel
Tel. 062 295 04 00

tigen Part nimmt auch Reto Kobach ein. Der ehemalige Oltner verteidigt in der ersten Linie der Eulachstädter und übernimmt im Powerplay und in Unterzahl viel Verantwortung.

Doch auch wenn Heughebaert mit Respekt von der delikaten Aufgabe gegen die formstarken Winterthurer spricht, ist für den Stürmer klar: «Diesen Gegner müssen wir schlagen.» Denn für das Selbstvertrauen beim EHCO wären drei weitere Punkte Gold wert. Und auch Heughebaert selbst dürfte das «Erwachsenen-Hockey» mit Siegen deutlich mehr Spass machen als mit Niederlagen.



Bild: Marc Schumacher (freshfocus)

Tabelle, Stand 09.10.2017

Rang	Team	Spiele	Sieg.	Sieg.+/Nied.+	Nied.	Tore	Pkte
1.	SC Rapperswil-Jona Lakers	8	7	0/0	1	28:10	21
2.	SC Langenthal	6	5	0/0	1	30:10	15
3.	EHC Visp	7	3	1/2	1	24:21	13
4.	EHC Olten	7	3	1/0	3	19:20	11
5.	HC La Chaux-de-Fonds	7	3	1/0	3	27:26	11
6.	EHC Winterthur	8	2	1/3	2	26:35	11
7.	HC Ajoie	6	2	1/1	2	22:21	9
8.	GCK Lions	8	2	1/0	5	22:27	8
9.	HC Thurgau	6	1	1/1	3	10:19	6
10.	EVZ Academy	7	1	1/0	5	21:28	5
11.	HC Biasca Ticino Rockets	6	1	0/1	4	10:22	4

Aktuelle Runde Di/Mi, 10./11.10.2017

EVZ Acad.	–	Thurgau
Visp	–	Ticino Rockets
Ajoie	–	GCK Lions
Langenthal	–	Chaux-de-Fonds
Olten	–	Winterthur

Tabelle gesponsert von:

Schützenstube
Ristorante
Pizzeria

Massimo Lonano

Antco Gastro AG
Vordere Hauptgasse 34
4800 Zofingen
Telefon 062 751 93 77
Fax 062 752 24 07
www.ristorante-schutzenstube.ch

DIENSTAG RUHETAG

1377179

Büromöbel Bürosthühle

100% WIR

Besuchen Sie unsere neue Homepage:
www.officeconcept.ch

7 verschiedene Programme
Melamin oder Echtholz, div. Farben
Bürostühle 20% Rabatt, **100% WIR**
solange Vorrat
Besuche nach telefonischer Vereinbarung

officeconcept

Office Concept Zofingen GmbH
Aarburgerstrasse 13, 4800 Zofingen
Tel. 062 752 84 19, Fax 062 752 84 23
E-Mail: officeconcept@hispeed.ch

1445037

Alte Aarburgstr. 34 • 4852 Rothrist
Tel. 062 794 41 46
Natali 079 507 79 84
www.babelebau.ch

Babele

Bausanierungen GmbH

- Neu- und Umbauten
- Fassadenisolationen
- Malerarbeiten
- Trockenbau
- Bauabdichtungen
- Keramische Wand- und Bodenbeläge
- Laminat, Parkett, Teppiche

1476593

Kreuzplatz
hof **HOFLADEN**
Boningen

Öffnungszeiten:
Mo – Fr
07.30 – 12.00 Uhr
13.15 – 18.00 Uhr
Sa
07.30 – 17.00 Uhr

Familie Studer
Kreuzplatz 13
4618 Boningen
Tel. 062 216 38 35

Frisches Gemüse und Salat aus Eigenanbau,
Kürbisverkauf im September & Oktober,
Buurebrot (Mo, Mi, Fr, Sa) und Zopf (Fr, Sa),
hausgemachte Konfitüre und Sirup,
Bio-Milchprodukte vom Schlathof,
Wurstwaren, Ur-Dinkelmehl
und weitere Spezialitäten.

www.kreuzplatzhof.ch

1480768

Folgen Sie dem EHC Olten auch auf Twitter ...



PHYSICAL

www.physical.ch
062 752 20 52

1476605

OTTO'S

Salomon XA Pro 3D GTX
Multifunktions-schuhe



Damen,
Gr. 37 1/3 - 40

Herren,
Gr. 41 1/3 - 44 2/3

je **129.-**
Konkurrenzvergleich 189.-

Converse All Star OX Leather
div. Grössen



Gr. 36-41

NEU

je **69.-**
Konkurrenzvergleich 95.-

Columbia Fast Trek Fleecejacke
Gr. S-XL,
100% Polyester,
div. Farben



je **49.-**
Konkurrenzvergleich 84.90

Columbia Altitude Aspect Strickfleece-jacke
Gr. S-XXL,
100% Polyester



je **79.-**
Konkurrenzvergleich 119.90

Besuchen Sie uns in Oftringen Bernstrasse 7.

ottos.ch

1480769

EHC OLTEN

STADION KLEINHOLZ OLTEN

EHCO - EHC Winterthur

MITTWOCH, 11. OKTOBER 2017 19.45 UHR

EISHOCKEY CLUB WINTERTHUR

Mit jugendlicher Power zum nächsten Sieg

Nach dem 3:0 über die GCK Lions will Stéphane Heughebaert mit dem EHC Olten heute gegen Winterthur (19:45 Uhr im Kleinholz) nachdoppeln.

Die Erleichterung war spürbar beim EHC Olten nach dem 3:0-Sieg über die GCK Lions. Die drei Niederlagen davor haben Spuren hinterlassen. «Es war vor allem für das Selbstvertrauen sehr wichtig, dass wir auf die Siegesstrasse zurückkehrt sind», bestätigt Stéphane Heughebaert. Der 19-jährige Stürmer ist die Entdeckung der EHCO-Ausgabe 2017/18. Heughebaert wechselte nach der letzten Saison von Lausanne Elite-A-Junioren zu den Powermäusen und eroberte sich auf Anhieb einen Stammplatz als Center der vierten Linie. Seit April weilt der Romand in Olten, absolvierte mit dem Team das gesamte Sommertraining und fühlt sich bereits entsprechend gut in die Mannschaft integriert. «Es hilft, dass praktisch alle Mitspieler Englisch sprechen und es dazu einige Romands im Team hat», sagt Heughebaert, der sich möglichst bald auch auf Deutsch verständigen können möchte. Er absolviert derzeit einen Deutschkurs in Solothurn.

Gewaltige Unterschiede
Heughebaert hat sämtliche Stufen der Nachwuchs-Nationalmannschaften durchlaufen. In Olten misst sich der Sohn eines Belgiers und einer Italienerin erstmals mit «Erwachsenen» in einer Profiligen. Die Unterschiede zum Junioren-Eishockey seien gewaltig, räumt der 19-Jährige ein. «Das Spiel ist physischer geprägt und viel schneller als bei den Junioren. Dazu sind die gegnerischen Verteidiger deutlich stärker.» Zudem spiele er erstmals vor Fans – bei den Elite-Junioren lagen die Zuschauerzahlen stets im zweistelligen Bereich. Für Heughebaert geht es in dieser frühen Saisonphase daher vor allem ums Lernen, um die Adaption ans Eishockey der «Grossen». «In Olten habe ich die Chance, von vielen routinierten Spielern zu profitieren. Mein Ziel ist es,

mit jedem Spiel besser zu werden», erklärt der Center, der über eine für sein Alter bereits aussergewöhnlich gute Spielübersicht verfügt und auf dem Eis nie wie ein Teenager wirkt.

Herausragender Homberger
Im Spiel heute gegen Winterthur kriegte Heughebaert also die nächste Gelegenheit, seinen Erfahrungsschatz zu erweitern. Über den Gegner weiss der Romand, «dass sie gut in die Saison gestartet sind.» Tatsächlich musste Winterthur bislang erst zweimal nach der regulären Spielzeit als Verlierer vom Eis und konnte als bislang einziges Team Spitzenreiter Rapperswil bezwingen. Herausragende Figur beim Team von Michel Zeiter

ist Stürmer Luca Homberger, der bereits 11 Skorerpunkte erzielen konnte. Einen wichtigen Part nimmt auch Reto Kobach ein. Der ehemalige Oltnier verteidigt in der ersten Linie der Eulachstädter und übernimmt im Powerplay und in Unterzahl viel Verantwortung. Doch auch wenn Heughebaert mit Respekt von der delikaten Aufgabe gegen die formstarken Winterthurer spricht, ist für den Stürmer klar: «Diese Gegner müssen wir schlagen.» Denn für das Selbstvertrauen beim EHCO wären drei weitere Punkte Gold wert. Und auch Heughebaert selbst dürfte das «Erwachsenen-Hockey» mit Siegen deutlich mehr Spass machen als mit Niederlagen.

Von Stephan Felder



Wirkt auf dem Eis nie wie ein Teenager: Der 19-jährige Center Stéphane Heughebaert hat sich auf Anhieb einen Stammplatz erobert.
Foto: Andy Müller/freshfocus

Kernkraftwerk Gösgen

1473278

Papeterie Spiegelberg

Brigit Spiegelberg
Hauptstrasse 30A
6260 Reiden

Tel 062 758 36 00
Fax 062 758 36 01

pap-spiegelberg@bluewin.ch
www.pap-spiegelberg.ch

Mo. geschlossen Di. bis Fr. 8:00-12:00 13:30-18:30 Sa. 8:00-16:00